



### 1. WSTĘP

Dziękujemy za wybór **Tarcza do cięcia stali, metalu**. Niniejsza instrukcja obsługi zawiera informacje dotyczące bezpiecznego użytkowania, konserwacji i utylizacji produktu. Przed rozpoczęciem pracy należy dokładnie zapoznać się z poniższymi wskazówkami.

**Uwaga:** Ilekroć w tej instrukcji mowa jest o „elektronarzędziu”, należy rozumieć przez to możliwość zastosowania każdego zgodnego narzędzia lub każdej zgodnej maszyny z napędem innym niż ręczny, np. pneumatycznym.

---

### 2. INFORMACJE OGÓLNE

**Producent:** MAGMA s.c. Jarosław i Mateusz Typańscy

**Adres:** Ul. Brzozowa 19, 63-200 Jarocin, Polska

**Telefon:** +48 508-257-785

**E-mail:** sprzedaz@e-magma.pl

Kraj pochodzenia: Chiny

---

### 3. PRZEZNACZENIE PRODUKTU

Fabrycznie nowe tarcze przeznaczone do szybkiego cięcia cienkich blach, elementów ze stali konstrukcyjnej, blachy, rur, profili. Idealnie sprawdzają się też przy pracy ze stalą czarną.

**OSTRZEŻENIE:** Produkt nie jest zabawką. Nie dopuszczać, aby dzieci bez nadzoru miały dostęp do produktu.

---

### 4. DANE TECHNICZNE

#### Typ ściernicy:

- 41 - Ściernica płaska do przecinania (Najczęściej klasyczna tarcza do użycia w szlifierkach ręcznych i stacjonarnych)
- 42 - Ściernica wypukła do przecinania

- 27 - Ściernica wypukła do szlifowania (Najczęściej klasyczna tarcza do użycia w szlifierkach ręcznych)
- 1 - Ściernica płaska (Stosowana w stacjonarnych szlifierkach)

### **Granulacja:**

- Granulacją to rozmiar ziaren materiału ściernego z których zbudowane jest ściernica.

### **Twardość:**

- Twardość oznaczana jest jednoliterowym skrótem - alfabetycznie od ściernic miękkich do twardych literami od E do Q.

### **Spoiwo:**

Spoiwo jest to sposób w jaki poszczególne ziarna ścierniwa wiązane są ze sobą.

### **Oznaczenie spoiwa:**

- B - Spoiwo żywiczne
- BF - Spoiwo żywiczne wzmocnione mechanicznie
- V - Spoiwo ceramiczne

Maksymalna prędkość liniowa dla każdej tarczy - 80 m/s

<b>EAN</b>	<b>Nazwa</b>	<b>Rozmiar</b>	<b>Grubość</b>	<b>Otwór</b>	<b>Obroty maksymalne</b>	<b>Marka</b>
5908291602154	Tarcza do cięcia stali metalu 75x1,6x10	75 mm	1,6 mm	10 mm	20 000 obr/min	AJM Tools
5903246824919	Tarcza do cięcia stali metalu 105x1,0	105 mm	1,0 mm	10 mm	15 200 obr/min	AJM Tools
5903246829662	Tarcza do cięcia stali metalu 115x1,0	115 mm	1,0 mm	22,23 mm	13 200 obr/min	AJM Tools
5903246821130	Tarcza do cięcia stali metalu 115x1,0	115 mm	1,0 mm	22,23 mm	13 300 obr/min	Magma
5908291605742	Tarcza do cięcia stali metalu 115x1,2	115 mm	1,2 mm	22,23 mm	13 200 obr/min	AJM Tools
5908291605575	Tarcza do cięcia stali metalu 115x1,6	115 mm	1,6 mm	22,23 mm	13 300 obr/min	AJM Tools
5908291600884	Tarcza do cięcia stali metalu 115x2,5	115 mm	2,5 mm	22,23 mm	13 300 obr/min	AJM Tools

5908291602161	Tarcza do cięcia stali metalu 115x3,0	115 mm	3,0 mm	22,23 mm	13 300 obr/min	AJM Tools
5903246820706	Tarcza do cięcia metalu stali 115x3,0	115 mm	3,0 mm	22,23 mm	13 300 obr/min	Magma
5903246828139	Tarcza do cięcia stali metalu 125x0,8	125 mm	0,8 mm	22,23 mm	12 200 obr/min	Magma
5903246823448	Tarcza do cięcia stali metalu 125x1,0	125 mm	1,0 mm	22,23 mm	12 200 obr/min	AJM Tools
5908291606008	Tarcza do cięcia stali metalu 125x1,0 SPECIAL	125 mm	1,0 mm	22,23 mm	12 200 obr/min	Magma
5903246820690	Tarcza do cięcia stali metalu 125x1,0	125 mm	1,0 mm	22,23 mm	12 200 obr/min	Magma
5903246829730	Tarcza do cięcia stali metalu Premium 125x1,0	125 mm	1,0 mm	22,23 mm	12 200 obr/min	Magma
5903246820737	Tarcza do cięcia stali INOX 125x1,0	125 mm	1,0 mm	22,23 mm	12 200 obr/min	Magma
5908291602109	Tarcza do cięcia stali metalu 125x1,2	125 mm	1,2 mm	22,23 mm	12 200 obr/min	AJM Tools
5903246822755	Tarcza do cięcia stali metalu 125x1,2	125 mm	1,2 mm	22,23 mm	12 200 obr/min	Magma
5908291602086	Tarcza do cięcia stali metalu 125x1,6	125 mm	1,6 mm	22,23 mm	12 200 obr/min	AJM Tools
5903246821079	Tarcza do cięcia stali metalu 125x1,6	125 mm	1,6 mm	22,23 mm	12 200 obr/min	Magma
5908291600891	Tarcza do cięcia stali metalu 125x2,0	125 mm	2,0 mm	22,23 mm	12 200 obr/min	AJM Tools
5903246822748	Tarcza do cięcia stali metalu 125x2,0	125 mm	2,0 mm	22,23 mm	12 200 obr/min	Magma
5908291602116	Tarcza do cięcia stali metalu 125x2,5	125 mm	2,5 mm	22,23 mm	12 200 obr/min	AJM Tools
5903246827118	Tarcza do cięcia stali	125 mm	2,5 mm	22,23 mm	12 200 obr/min	Magma

	metal 125x2,5					
5908291602123	Tarcza do cięcia stali metalu 125x3,0	125 mm	3,0 mm	22,23 mm	12 200 obr/min	AJM Tools
5903246821031	Tarcza do cięcia metalu stali 125x3,0	125 mm	3,0 mm	22,23 mm	12 200 obr/min	Magma
5908291606442	Tarcza tarcze do cięcia stali, metalu 125x3,2	125 mm	3,2 mm	22,23 mm	12 200 obr/min	AJM Tools
5908291600877	Tarcza do cięcia stali metalu 150x1,6	150 mm	1,6 mm	22,23 mm	10,200 obr/min	AJM Tools
5903246829679	Tarcza tarcze do cięcia stali, metalu 180x1,6	180 mm	1,6 mm	22,23 mm	8 600 obr/min	AJM Tools
5903246822762	Tarcza do cięcia stali metalu 180x1,6	180 mm	1,6 mm	22,23 mm	8 500 obr.min	Magma
5903246829686	Tarcza tarcze do cięcia stali, metalu 230x1,6	230 mm	1,6 mm	22,23 mm	6 600 obr/min	AJM Tools
5903246829693	Tarcza tarcze do cięcia stali, metalu 230x1,8	230 mm	1,8 mm	22,23 mm	6 600 obr/min	AJM Tools
5908291603861	Tarcza tarcze do cięcia stali, metalu 230x1,9	230 mm	1,9 mm	22,23 mm	6 600 obr/min	AJM Tools
5903246828092	Tarcza tarcze do cięcia stali, metalu 230x1,9	230 mm	1,9 mm	22,23 mm	6 600 obr/min	Magma
5903246823462	Tarcza tarcze do cięcia stali, metalu 230x2,0	230 mm	2,0 mm	22,23 mm	6 600 obr/min	AJM Tools
5903246821055	Tarcza tarcze do cięcia stali, metalu 230x2,0	230 mm	2,0 mm	22,23 mm	6 600 obr/min	Magma
5908291605629	Tarcza tarcze do cięcia stali, metalu Premium 230x2,0	230 mm	2,0 mm	22,23 mm	6 600 obr/min	Magma
5903246828153	Tarcza do cięcia stali INOX 230x2,0	230 mm	2,0 mm	22,23 mm	6 600 obr/min	Magma
5903246829709	Tarcza tarcze do cięcia stali, metalu 230x2,5	230 mm	2,5 mm	22,23 mm	6 600 obr/min	AJM Tools

5903246829716	Tarcza tarcze do cięcia stali, metalu 230x3,0	230 mm	3,0 mm	22,23 mm	6 600 obr/min	AJM Tools
5908291606435	Tarcza do cięcia stali metalu 230x3,2	230 mm	3,2 mm	22,23 mm	6 600 obr/min	AJM Tools
5903246821062	Tarcza do cięcia metalu stali 230x3mm	230 mm	3,0 mm	22,23 mm	6 600 obr/min	Magma
5908291601560	Tarcza do cięcia metalu stali 300x3mm	300 mm	3,0 mm	25,4 mm	5100 obr/min	Magma
5903246827057	Tarcza do cięcia metalu stali 300x3mm	300 mm	3,0 mm	32 mm	5100 obr/min	Magma
5903246827064	Tarcza do cięcia metalu stali 350x3,5mm	350 mm	3,5 mm	25,4 mm	4400 obr/min	Magma
5903246827071	Tarcza do cięcia metalu stali 350x3,5mm	350 mm	3,5 mm	32 mm	4400 obr/min	Magma
5903246827088	Tarcza do cięcia metalu stali 400x4mm	400 mm	4 mm	32 mm	3800 obr/min	Magma

**Uwaga:** Nie montować produktu na elektronarzędziu, którego maksymalne obroty przekraczają wartość maksymalnych obrotów dla produktu podaną powyżej. Zapoznać się z instrukcją elektronarzędzia.

## 5. ELEMENTY SKŁADOWE

Tarcza do cięcia metalu.

**UWAGA:** Opakowanie może zawierać folię nieprzepuszczalną dla powietrza. Nie należy dopuszczać, aby dzieci bez nadzoru miały dostęp do opakowania produktu.

**OSTRZEŻENIE:** Produkt zawiera małe elementy luzem. Jeśli osoba, w szczególności dziecko, weźmie taki element do ust i połknie go lub zadławi się nim, może odnieść ciężki, a nawet prowadzący do śmierci, uszczerbek na zdrowiu. Nie wolno dopuszczać, aby dzieci miały dostęp do produktu i jego elementów.

## 6. INSTALACJA I UŻYTKOWANIE

Instrukcja

wer. 20250903, jęz. polski / Polish

jęz. angielski / English



Tarcza do cięcia stali, metalu

**Ważne:** Montażu i wymiany produktu dokonywać tylko i wyłącznie, gdy elektronarzędzie jest odłączone od źródła zasilania!

**Ostrzeżenie: Nieprawidłowy montaż produktu na elektronarzędziu może być przyczyną obrażeń. Należy zapoznać się z instrukcją elektronarzędzia w celu prawidłowego montażu.**

**Ostrzeżenie: Produkt można montować wyłącznie na zgodnych elektronarzędziach. Przed przystąpieniem do montażu należy zapoznać się z instrukcją elektronarzędzia.**

Produkt powinien być użytkowany wyłącznie przez osoby posiadające odpowiednie doświadczenie oraz osoby o odpowiednim poziomie sprawności psychofizycznej.

Przed przystąpieniem do pracy dokładnie sprawdź tarczę pod względem uszkodzeń lub nadmiernego zużycia.

### **Montaż:**

Sprawdź czy średnica otworu narzędzia jest taka sama jak średnica kołnierza mocującego przy tarczy. Nie przekraczaj maksymalnej średnicy tarczy dopuszczalnej dla danego typu urządzenia. Aby zamontować tarczę należy zdemontować nakrętkę ze szlifierki za pomocą klucza dołączonego do twojego urządzenia, następnie montujemy tarczę i całość skręcamy nakrętką. Upewniamy się że całość jest stabilnie zamocowana, a tarcza nie blokuje się o osłonę szlifierki.

Zalecane cięcie pod kątem 90 stopni. Element przecinany należy zamocować np. w imadle, tak aby nie spowodować zablokowania tarczy.

Podczas pracy nie przekraczaj maksymalnych obrotów dla danej tarczy!

Po zakończeniu pracy nie należy na siłę zatrzymywać tarczy, tylko czekać aż ta zatrzyma się sama.

---

## **7. ZASADY BEZPIECZEŃSTWA**

### **7.1. OZNAKOWANIE**



Nie używać uszkodzonej tarczy



Niedopuszczone do szlifowania



## 7.2. OCHRONA INDYWIDUALNA (ŚOI)

Podczas użytkowania należy stosować:

- Okulary ochronne lub osłonę twarzy
- Rękawice ochronne, odzież ochronną i obuwie ochronne
- Zatyczki do uszu lub nauszники ochronne
- Maskę przeciwpylową i przyłbicę
- Stanowisko pracy należy utrzymywać w czystości i dobrze oświetlone.

## 7.3. ZAGROŻENIA I OSTRZEŻENIA

⚠ Nie używać w wilgotnych pomieszczeniach!

⚠ Nie używać w pobliżu materiałów łatwopalnych lub wybuchowych!

⚠ Nie pozostawiać produktu bez nadzoru ani na elektronarzędziu podłączonym do zasilania!

⚠ Nie pozwalać, by dzieci miały dostęp do produktu!

Pracuj w dobrze wentylowanym pomieszczeniu lub na otwartej przestrzeni.

Podczas długotrwałej pracy zadbać o ergonomię i robić regularne przerwy.

### Zasady bezpieczeństwa:

- Najlepszym zabezpieczeniem przed wypadkiem jesteś właśnie Ty.
- Twoja uwaga i zdrowy rozsadek są najlepszą ochroną przed wypadkiem.
- Nie wolno modyfikować produktu.

- Przed użyciem produktu zapoznać się z instrukcją elektronarzędzia, na którym produkt będzie zamontowany. Zawsze przestrzegać wszystkich zasad bezpiecznego używania elektronarzędzia.
- Przed użyciem produktu upewnić się, że elektronarzędzie jest z nim zgodne. Nie używać produktu z niezgodnymi elektronarzędziami.
- Praca z produktem wymaga odpowiednich umiejętności i doświadczenia. Podczas użytkowania należy zachować ostrożność. Każdą czynność wykonać uważnie i z rozwagą. Nie należy używać produktu, gdy jest się zmęczonym lub pod wpływem narkotyków, alkoholu lub leków.
- Nie używać produktu w razie zauważenia uszkodzenia, nieprawidłowego działania lub wady.
- Produktu używać wyłącznie do cięcia materiałów wskazanych w instrukcji i na opakowaniu. Obróbka innych materiałów może spowodować uszkodzenie produktu lub niekontrolowane pęknięcie materiału prowadzące do obrażeń ciała.
- Nie należy nosić luźnego ubrania ani biżuterii. Długie włosy należy spiąć. Podczas zakładania produktu na elektronarzędzie i zdejmowania produktu z elektronarzędzia elektronarzędzie musi być odłączone od zasilania.
- Podczas pracy z produktem bezpośrednio przy stanowisku pracy nie powinny znajdować się osoby postronne. Grozi to odniesieniem przez nie obrażeń.
- Podczas pracy nigdy nie przytrzymywać obrabianego przedmiotu rękami — odpowiednio unieruchomić obrabiany przedmiot.
- Należy unikać nienaturalnej pozycji przy pracy.
- Należy dbać o stabilną pozycję pracy i zachowanie równowagi.
- Nie dotykać produktu bezpośrednio po zakończeniu pracy — istnieje ryzyko poparzenia.
- Należy nosić odpowiednie ubranie. Nie należy nosić luźnego ubrania ani biżuterii.
- Włosy, ubranie, rękawice - trzymać z dala od ruchomych elementów.
- Nie dotykać produktu zamontowanego na elektronarzędziu, gdy jest on w ruchu. Przed wymianą lub regulacją produktu poczekać, aż produkt się zatrzyma.
- Podczas pracy z użyciem produktu mogą być wyrzucane odłamki obrabianego materiału. Należy nosić odpowiednie środki ochrony osobistej, takie jak okulary ochronne i rękawice.
- Gdy elektronarzędzie z zamocowanym produktem nie będzie używane, należy odłączyć je od źródła zasilania.
- Należy unikać niezamierzonego uruchomienia elektronarzędzia z zamontowanym produktem.

---

## 8. KONSERWACJA I PRZECHOWYWANIE

Instrukcja

wer. 20250903, jęz. polski / Polish

jęz. angielski / English



Tarcza do cięcia stali, metalu

1. Przed każdym użyciem sprawdzać stan techniczny produktu oraz narzędzia na którym jest montowane (jeśli takowe występuje) - nie używać w przypadku stwierdzenia wad lub uszkodzeń.
  2. Nie czyścić produktu ani nie wykonywać przy nim żadnych czynności konserwacyjnych, gdy jest zamontowany na elektronarzędziu.
  3. Przechowywać w suchym miejscu, z dala od wilgoci i wysokiej temperatury.
  4. Na czas przechowywania odpowiednio zabezpieczyć produkt, aby uniknąć obrażeń.
  5. Przechowywać produkt w miejscu niedostępnym dla dzieci.
- 

## **9. UTYLIZACJA**

Wyrzucając produkt, zwrócić uwagę, aby nie stwarzał on zagrożenia jako odpad. Użytkownik jest zobowiązany do odpowiedzialnej utylizacji produktu, co pozwala na ograniczenie negatywnego wpływu na środowisko. Nie wyrzucać produktu o niezabezpieczonych, ostrych końcówkach, ponieważ nawet wśród odpadów będą stanowić poważne zagrożenie, m.in. dla dzieci. Przed wyrzuceniem produktu odpowiednio zabezpieczyć końcówki. W celu uzyskania szczegółowych informacji dotyczących recyklingu, należy skontaktować się z lokalnym punktem zbiórki odpadów lub producentem.

---

## **10. Zgodność z normami i certyfikaty:**

Tarcza wyprodukowana zgodnie z wymogami normy

EN12413

## 1. ENTRY

Thank you for choosing **Cutting disc**. This user manual contains information on the safe use, maintenance and disposal of the product. Before starting work, carefully read the following instructions.

---

## 2. GENERAL INFORMATION

**Producent:** MAGMA s.c. Jarosław i Mateusz Typańscy

**Adres:** Ul. Brzozowa 19, 63-200 Jarocin, Polska

**Telefon:** +48 508-257-785

**E-mail:** sprzedaz@e-magma.pl

Kraj pochodzenia: Chiny

---

## 3. PRODUCT PURPOSE

Brand new discs designed for fast cutting of thin sheets, structural steel elements, sheet metal, pipes, profiles. They are also ideal for working with black steel.

**WARNING:** This product is not a toy. Do not allow children to access the product without supervision.

---

## 4. TECHNICAL DATA

### Type of grinding wheel:

- 41 - Flat grinding wheel for cutting (Most often a classic disc for use in handheld and stationary grinders)
- 42 - Convex grinding wheel for cutting
- 27 - Convex grinding wheel for grinding (Most often a classic disc for use in handheld grinders)
- 1 - Flat grinding wheel (Used in stationary grinders)

### Granulation:

- Granulation is the size of the grains of the abrasive material from which the grinding wheel is made.

### Hardness:

- Hardness is marked with a single-letter abbreviation - alphabetically from soft to hard grinding wheels with letters from E to Q.

### Binding:

- The bond is the way in which individual grains of abrasive are bonded together.

## **Binding designation:**

- B - Resin bond
- BF - Mechanically reinforced resin bond
- V - Ceramic bond

Maximum linear speed for each disc - 80 m/s

Table above

**Note:** Do not mount this product on a power tool whose maximum speed exceeds the maximum speed specified for the product above. Consult the power tool's instructions.

---

## **5. COMPONENTS**

Metal cutting disc.

**NOTE:** The packaging may contain an airtight foil. Do not allow children to access the product packaging without supervision.

---

## **6. INSTALLATION AND USE**

**Important:** Only assemble or replace this product when the power tool is disconnected from the power source!

**Warning:** Incorrect assembly of this product on a power tool can cause injury. Consult the power tool's instructions for proper assembly.

**Warning:** This product may only be mounted on compatible power tools. Before starting assembly, please read the instructions for your power tool.

The product should only be used by people with appropriate experience and an appropriate level of psychophysical fitness.

Before starting work, carefully check the disc for damage or excessive wear.

### **Assembly:**

Check whether the diameter of the tool hole is the same as the diameter of the mounting flange on the disc. Do not exceed the maximum disc diameter permissible for a given type of device. To mount the disc, remove the nut from the grinder using the key included with your device, then mount the disc and tighten the whole thing with the nut. We make sure that the whole thing is securely attached and the disc is not blocked by the grinder's cover.

Recommended cutting at 90 degrees. The cut piece should be secured in a vice, for example, so as not to jam the blade.

Do not exceed the maximum speed for a given disc during work!

After finishing work, do not stop the disc by force, but wait until it stops on its own.

---

## 7. SAFETY RULES

### 7.1. MARKING



Do not use a damaged disc



Not approved for grinding



Wear headgear



Wear protective clothing



Wear protective gloves



Wear safety shoes



Wear safety glasses



Wear ear protection



Read the instructions  
before starting work



Keep out of reach of  
children



Wear a face mask



Switch off the power tool

### 7.2. PERSONAL PROTECTION (PPE)

During use, wear:

- Safety glasses or face shield
- Safety gloves, protective clothing and safety footwear

- Ear plugs or ear muffs
- Dust mask and face shield
- Keep work area clean and well lit.

### **7.3. THREATS AND WARNINGS**

⚠ Do not use in damp rooms!

⚠ Do not use near flammable or explosive materials!

⚠ Do not leave the product unattended or on a power tool connected to the power supply!

⚠ Do not allow children to access the product!

Work in a well-ventilated room or in an open space.

When working for long periods of time, take care of ergonomics and take regular breaks.

#### **Safety rules:**

- Your attention and common sense are the best protection against accidents.
- Do not modify the product.
- Before using the product, read the instructions for the power tool on which the product will be mounted. Always follow all safety rules for power tool use.
- Before using the product, confirm that the power tool is compatible with it. Do not use the product with incompatible power tools.
- Working with the product requires appropriate skill and experience. Exercise caution when using it. Perform all operations carefully and with caution. Do not use the product when you are tired or under the influence of drugs, alcohol, or medication.
- Do not use the product if you notice damage, malfunction, or defects.
- Use the product only for cutting materials indicated in the instructions and on the packaging. Processing other materials may result in damage to the product or uncontrolled rupture of the material, leading to personal injury.
- Do not wear loose clothing or jewelry. Long hair must be tied back. The power tool must be unplugged when attaching or removing the product to or from the power tool. When working with the product, keep bystanders away from your work area. This could result in injury.
- Never hold the workpiece with your hands while working – secure the workpiece properly.
- Avoid awkward working positions.
- Maintain a stable working position and balance.

- Do not touch the product immediately after finishing work – there is a risk of burns.
  - Wear appropriate clothing. Do not wear loose clothing or jewelry.
  - Keep hair, clothing, and gloves away from moving parts.
  - Do not touch the product mounted on a power tool while it is in motion. Wait for the product to stop before replacing or adjusting the product.
  - When working with the product, fragments of the workpiece may be thrown. Wear appropriate personal protective equipment, such as safety glasses and gloves.
  - When not in use, disconnect the power tool with the product mounted. • Avoid unintentional starting of the power tool with the product mounted.
- 

## **8. MAINTENANCE AND STORAGE**

1. Before each use, check the technical condition of the product and the tool on which it is mounted (if any) - do not use if any defects or damage are found.
  2. Do not clean the product or perform any maintenance on it when it is mounted on the power tool.
  3. Store in a dry place, away from moisture and high temperatures.
  4. During storage, protect the product appropriately to avoid injuries.
  5. Store the product out of the reach of children.
- 

## **9. UTILIZATION**

When throwing away the product, make sure that it does not pose a hazard as waste. The user is obliged to dispose of the product responsibly, which helps to reduce the negative impact on the environment. Do not throw away tools with unsecured, sharp tips, because even in waste they will pose a serious hazard, including to children. Before throwing away tools, secure the tips appropriately. For detailed information on recycling, contact your local waste collection point or the manufacturer.

---

## **10. DECLARATION OF CONFORMITY**

Product manufactured in accordance with the requirements EN12413  
of the standard